

GRADUALE O.P.

PALM SUNDAY OF THE LORD'S PASSION

COMMEMORATIO INGRESSUS DOMINI IN IERUSALEM

ANTIPHONA

Dum celebrans principalis accedit, cantatur antiphona:

VII a

Mt 21:9

H



o-sánna ★ Fí-li- o Da-vid: Be-ne-dí- ctus



qui ve-nit in nó- mi-ne Dómi-ni!

Hosanna to the Son of David: Blessed is he who comes in the Name of the Lord!

ANTIPHONA

Vel:

Jn 12:12-13

IV

T

urba multa, ★ quæ convé-ne-rat ad di-em festum, clamá-

bat Dó-mi-no: Be-ne-díctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni:

Ho-sánna in excél-sis!

ANTIPHONA

Vel:

Cf. Mc 11:10

VII

C



um Ange-lis ★ et pú- e-ris fi-dé-les inve-ni- ámur, tri- um-



pha-tó-ri mortis clamántes: Ho-sánna in excél-sis!

ANTIPHONA

Dum rami distribuuntur, cantatur antiphona:

Cf. Mc 11:10

VIII G

C



um Ange-lis * et pú- e-ris fi-dé-les inve-ni- ámur, tri- um-



pha-tó-ri mortis clamántes: Ho-sánna in excél-sis!

Psalm 147 – full text to be inserted

AD PROCESSIONEM

ANTIPHONA

Progrediente processione, canuntur a schola et populo cantus sequentes
(vel alii apti):

Cf. Jn 12:13

I f

P

ú- e- ri ★ Hebræ- ó- rum, tol- léntes ramos o- li- vá- rum, ob-

vi- a- vé- runt Dó- mi- no, clamántes, et di- cén- tes: Ho- sánna in

excél- sis.

The Hebrew children, taking up olive branches, met the Lord, crying out and saying: “Hosanna in the highest.”

Psalm 23 – full text to be inserted

ANTIPHONA

Cf. Mt 21:15, 8, 9

I f

P

ú- e- ri ★ Hebræ-ó- rum vestiménta prosterné-bant in vi- a,

et clamá-bant, di- céntes: Ho- sánna Fí- li- o Da- vid: be- ne- díctus

qui ve- nit in nómi- ne Dómi- ni.

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the son of David; Blessed is He who comes in the name of the Lord."

Psalm 46 – full text to be inserted

ANTIPHONA

Vel:

VIII

?

O

c-cú-runt turbæ cum fló-ri-bus et palmis Re-demptó-ri

óbvi- am, et victó-ri tri- umphánti digna dant ob-séqui- a: Fí- li-

um De- i o-re gentes præ-di-cant; et in laudem Chri- sti

vo-ces tonant per nú-bi-la: Ho-sánna!

ANTIPHONA

Vel:

I

?

C

œpé-runt omnes turbæ descendén-ti- um gaudén- tes

laudá-re De-um vo-ce magna su-per óm- ni- bus, quas ví-de-

rant, virtú-ti-bus, di-céntes: Be-ne-dí-ctus, qui ve-nit Rex in nó-

mi-ne Dómi-ni: pax in cæ-lo et gló- ri- a in ex-cél-sis.

ANTIPHONA

Vel:

?

VIII

F

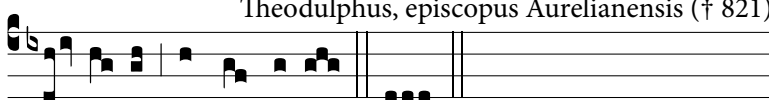
ulgén- ti-bus palmis. Etc.

HYMNUS

Theodulphus, episcopus Aurelianensis († 821)

I

G



ló- ri- a, laus et honor. Etc.

ANTIPHONA

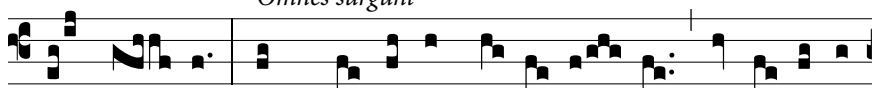
*Ad ingressum ecclesiæ:**Omnes genua flectunt*

II

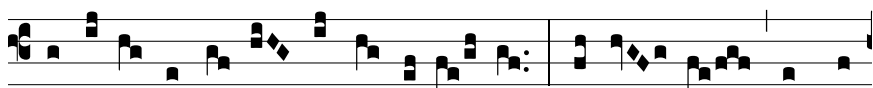
A



- ve, ★ Rex no- ster, Fi- li Da- vid, Red- ém-

Omnes surgunt

ptor mun- di, quem prophé- tæ præ- di- xé- runt Sa- lva- tó- rem



dómu- i Is- ra- el es- se ventú- rum. Te e- nim ad sa-



lu- ta- rem vi- cti- mam Pa- ter mi- sit in mundum, quem exspec-



tá- bant omnes sa- ncti ab o- rí- gi- ne mun- di.



Et nunc: «Ho- sanna Fí- li- o Da- vid: Be- ne- díc- tus qui



ve- nit in nómi- ne Dó- mi- ni: Ho- sán- na in ex- cel- sis».

Postea:

?

II
I ngre-di- énte Etc.

As the Lord entered the Holy City, the children of the Hebrews proclaimed the resurrection of life, ✠ and, waving olive branches, they loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.” ✠ When the people heard that Jesus was entering Jerusalem, they went to meet him ✠ and, waving olive branches, they loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.”

AD MISSAM

OFFICIUM

Ps 21:20, 22; V. 2

VIII

D

ómi-ne, ★ ne longe fá-ci-as auxí-li-um tu-um

a me: ad de-fensi-ó-nem me-am áspi-ce: lí-be-ra

me de o-re le-ó-nis, et a córni-bus u-ni-cór-

ni-um humi-li-tá-tem me-am. V. De-us De-us me-us

réspi-ce in me: qua-re me de-re-liquí-sti? ★ longe a sa-lú-te me-a

verba de-li-ctó-rum me-ó-rum. Gló-ri-a Pa-tri, et Fí-li-o, et Spi-

rí-tu-i San-cto. ★ Si-cut e-rat in prin-cí-pi-o, et nunc, et semper,

et in sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum. Amen.

Lord, let not Your help be far from me. Look to my defence; deliver me from the lion's mouth, and my lowliness from the horns of the unicorns. V. O God, my God, look on me! Why have You forsaken me? The voice of my sins keeps salvation far from me.

TRACTUS

Post lectionem I:

Ps 21:2-9, 18, 19, 22, 24, 32

II

D

e- us

★ De- us me- us réspi- ce

in me:

qua-re me

de-re-li- quí- sti? ¶ Lon-

ge

a sa-lú-te me- a

ver-

ba

de-li- ctó-

rum me- ó-

rum.

¶ De- us me-

us clamá-

bo per di-

em, nec ex-

áu-di- es:

in nocte, et

non

ad insi-pi-én-

ti- am mi- hi. ¶ Tu au-

tem in sancto

há- bi- tas,

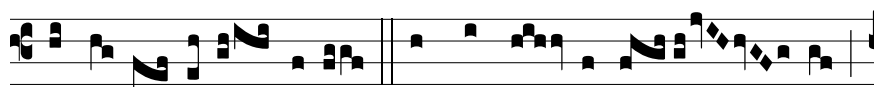
Laus

Isra- el.

¶ In

te spe-rá-ve- runt patres no-stri:

spe-ra-vé- runt,



et li-be-rásti e-os. V. Ad te cla-ma-vé-runt,



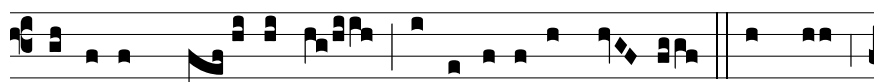
et salvi fa-cti sunt: in te spe-ra-vé-runt, et



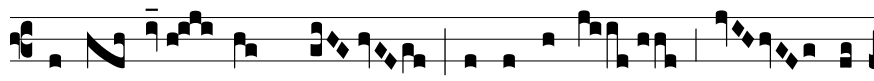
non sunt confú-si. V. E-go au-



tem sum vermis, et non ho-mo: op-



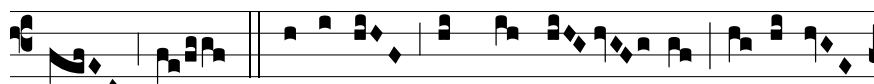
próbri-um hó-mi-num, et abiécti-o ple-bis. V. Omnes



qui vi-dé-bant me, asperna-bán-tur



me: lo-cú-ti sunt lá-bi-is, et mo-vé-runt ca-



put. V. Spe-rá-vit in Dó-mi-no, e-rí-pi-



at e-um: saluum fá-ci-at e-um, quó-ni-am



vult e- um. V. Ipsi ve-ro consi-de-ra-vé-runt et conspex-é-



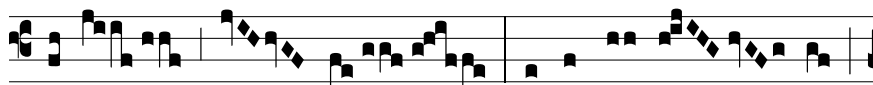
runt me: di-vi-sé-runt si- bi vestiménta me-



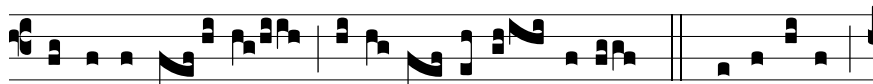
a, et su-per vestem me- am mi- sé-runt sortem.



V. Lí-be-ra me de o-re



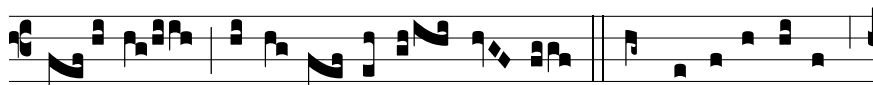
le-ó- nis: et a cór-ni- bus



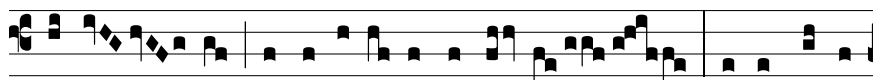
u-ni-córni- um humi- li- tá-tem me-am. V. Qui timé-tis



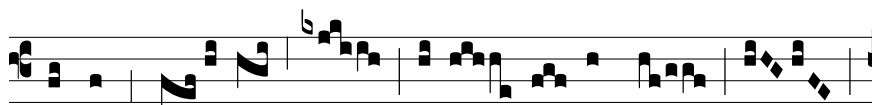
Dómi- num laudá-te e- um: u-ni-vé-rsum semen



Ia- cob magni- fí- cá-te e- um. V. Annunti- á-bi-tur



Dómi- no ge-ne-rá-ti- o ventú- ra: et annunti-



á-bunt cæ- li iustí- ti- am e-



ius. V. Pó-pu-lo qui nascé- tur, ★ quem fe- cit



Dó- mi-nus.

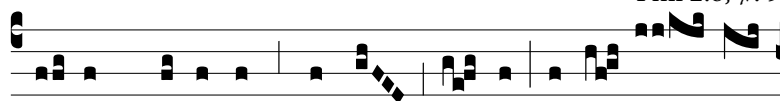
RESPONSORIUM

Post lectionem II:

Phil 2:8; V. 9

V

C



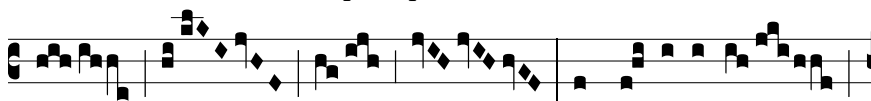
hri-stus ★ factus est pro no- bis o-bé- di-



ens us- que ad mor- tem, mor- tem au- tem cru- cis.



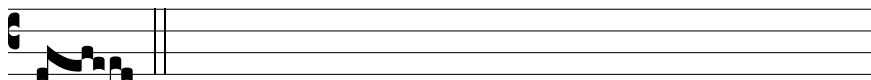
V. Propter quod et De- us ex-al-tá-vit il-lum,



et de- dit il-li



no- men, ★ quod est su- per o- mne no- men.



Christ became for us obedient unto death, even to death on a cross. V.
Therefore God also has exalted Him and has given Him the name that is
above every name.

OFFERTORIUM

Ps 68:21, 22

VIII

I

m- pro-pé- ri- um * exspectá- vit cor me- um,

et mi- sé- ri- am: et su- stí-nu- i qui si- mul con-

trista-ré- tur, et non fu- it: conso-lán- tem me quæ-

sí- vi, et non invé- ni: et de-dé- runt

in e- scam me- am fel, et in si-ti me- a po-ta-

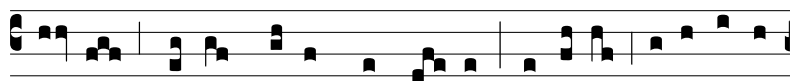
vé- runt me a-cé- to.

COMMUNIO

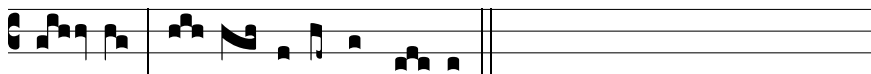
Mt 26:42

VIII

P



a- ter, ★ si non po-test hic ca- lix transí- re ni-si bi-bam



il- lum, fi- at vo-lúntas tu- a.

Father, if this cup cannot pass away unless I drink it, Your will be done.